

La fin doeu monde

Chu le ban, a l'èkoùla, on broui y'èiwe parchu !
« Dèman la fin doeu monde » è ye, y'èwe to kru !
Kan la klotse l'a chenó, a l'oeuvre dè chorti,
Tui li-j-èifan, in riyin, chon parti !
Ye, ché parti chin dère on mo doeu lâ dè mèijon,
Chin vyie le cholèi ke katsè darèi le gran chondzon,
Ni le petyou tsemin di fremi darèi mèijon,
Ni le kro dè l'éwe yó venyon bèirè li pindzon
Ni li riban dzóne è vè yó vi le krèivajouèi,
Rin dè chin ke fé plèiji, dè chin k'on vèi...

« N'àlin tui mouri, l'on dē, l'è dèman ! »
È rètoulâwe chin oeu lon doeu vejenan !
Moujâwe : « N'in proeu pâ dè chance !
Tui mouri, è l'è dabo li vakanche !
Dè tsótin, kan li bló chon bon a kopâ
Venyechè la mèchon, le noué apré chëpâ
N'ërin pâ mé chu l'ère din la palye ne vutâ
È kori chë è lé è barjenâ
Pouèi avoué li vyoeu ne chètâ è atyoeutâ
Kan la lëne l'è a tèira, to bâ.
Onko che la fin doeu monde pouèi èitrè le matin,
Le dedzoeu, me alâ a l'èkoùla, in prèijon,
Po mouri è : pètétre in dëyin ma lechon ! »
È in dedin dè mè moujâwe a to chin,
È chondjiewe a tui li mó è li bin.
« Che le pâre volëchè, moujâwe in mè lëvin,
M'involyerë pâ a l'èkoùla chi matin,
Che y'oujèche li prèdjie è li kontâ to chin ;
Porkè y'oujèri pâ ? » È l'arivè, in mè rèprodzin

Vin mètè dèrè : « Djan, ke te fé vouèi matin ?
Travalye che te vœu aprindrè le latin !
A l'èkoùla ! » L'a falu parti me y'èiwe le tyue gró
Ché parti, me ché pâ aló ple loin kè le pró
« Vouèi mouri chë, y'èrèi pâ ple loin ! »

Adon mètè ché chètó chu on yâdze dè fin
Yó le ploëure m'è vènu !... « Ple jamé dzoeuyie din
l'ërba,
Ple dè rirè le noué chu li moèuló è li dzeirbe,
Adu l'èi blu, le pró, mon pèrè-gran, mon tsin !... »
È to pèr on kou le pèrè-gran l'arivè : « È bin !
Ke te fé ìntche? » Y'avouiye cha vouèi koumin oun' ònda
« Oh ! » li dèlye in vouèikin : « Y'atinde la fin doeu
monde »
È koumin choriyèi, è l'avèi proeu rèijon,
Li y'é dë : « Y'é volu mouri a mèijon »

Ô tin, ô chovèni, ô vouarbe d'èitrinche !
Voue j'anmâwe dja flue, brâve klèire, dinche
Montanye, djue, kourti, pró, bon cholèi
Oh ! T'anmâwe tan, mon payi, di to krouèi !
Me chèiwe pâ adon ke ne, ne pâchèrin
È ke te, te chobrèré grantin !

La fin du monde

Sur les bancs de l'école un bruit avait couru :
« Demain la fin du monde ! » Et moi qui l'avais cru,
Lorsque tinta la cloche, à l'heure où de l'école
La troupe des enfants avec des cris s'envole,
Je m'en allai muet, triste vers la maison,
Sans rien voir, ni le jour mourant sur l'horizon,
Ni le sentier menu qu'une fourmi traverse,
Ni là-bas, au tournant du vieux mur, sous la herse,
Le creux où l'eau s'amasse attirant les oiseaux,
Ni les rubans jaunis et bruyants des roseaux
Que dans son vol strident frôle la libellule,
Rien de ce qui s'émeut quand vient le crépuscule...

« Nous allons tous mourir ! on l'a dit. C'est demain ! »
Je répétais les mots tout le long du chemin ;
J'en tirais clairement toutes les conséquences,
Je pensais : « Tous mourir et si près des vacances !
En été ! quand les blés sont mûrs, bons à couper !
Vienne donc la moisson, le soir après souper
Nous n'irons pas sur l'aire, où les pailles sont molles,
Courir et nous pousser avec des cabrioles,
Et nous asseoir ensuite en écoutant les vieux
Quand la lune est tout près de terre, au bas des cieux ! »
Puis songeant à l'école, à l'air grave du maître :
« Encor, si cette fin du monde pouvait être
Un jeudi ! mais aller à l'école, en prison,
Pour mourir ! et peut-être en disant ma leçon ! »
Ainsi je raisonnais d'une façon profonde,
Et je rêvai, la nuit, de cette fin du monde !
« Si grand-père voulait, me dis-je à mon réveil,
Il ne m'enverrait pas en classe, un jour pareil !
Si j'osais lui parler du malheur qui s'approche ! »

Pourquoi n'osai-je pas, quand d'un ton de reproche,
Il vint me dire : « Jean que fait-on ce matin ?
Travaille, si tu veux qu'on te mette au latin !
A l'école ! » - Il fallut partir, coûte que coûte ;
Je partis, mais le cœur me défaillit en route.
« Je veux mourir ici : je n'irai pas plus loin ! »

C'est pourquoi je m'assis dans un grand tas de foin,
Où je fondis en pleurs !... « Plus de jeux dans les herbes,
Plus de rires le soir sur les meules de gerbes !
Adieu le ciel, l'enclos, mon grand-père et mon
chien !... »
Quand tout à coup, l'aïeul apparaissant : « Eh bien,
Que fait-on là ? » J'entends sa voix douce et qui gronde :
« Oh ! lui dis-je en pleurant, j'attends la fin du monde ! »
Et comme il souriait, d'un grand air de raison
J'ajoutai : « J'ai voulu mourir à la maison ! »

Ô temps ! ô souvenirs ! émotion première !
Comme je vous aimais déjà, fleurs et lumière !
Collines, bois sacrés, bon soleil réchauffant,
Oh ! je t'aimais déjà, Nature, tout enfant,
Mais j'ignorais alors, tremblant que tu ne meures,
Que c'est nous qui passons, devant toi qui demeures !

Auteur : Jean Aicard (1848 – 1921)

Tiré de « La chanson de l'enfant », Sandoz et Fischbacher, Paris,
1875.

Extrait du catalogue de la Bibliothèque nationale de France, en
ligne.